

تجدید سیرت اعلیٰ دار فرزند و طاهر
۲ شهر شوال ۱۲۰۱

۴۲۱۹



خطی - فهرست شده

۳۶۹۵

بازرسی شد
۳۶ - ۳۷

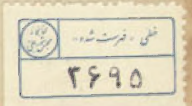


نمره دفتر ۱۹۰۵ ^{۷۹۱۹} کتابخانه مجلس شورای ملی
جلد ۱ فصل ۱
منجمه کتب خریداری جهه
۳۸۹۵

اجباری
ترجمه از فرانسه و آلمانی
مترجم: میرزا علی

۴۵۱۵

بازدید شد
۱۳۸۲



بازرس شد
۳۷ - ۲۲

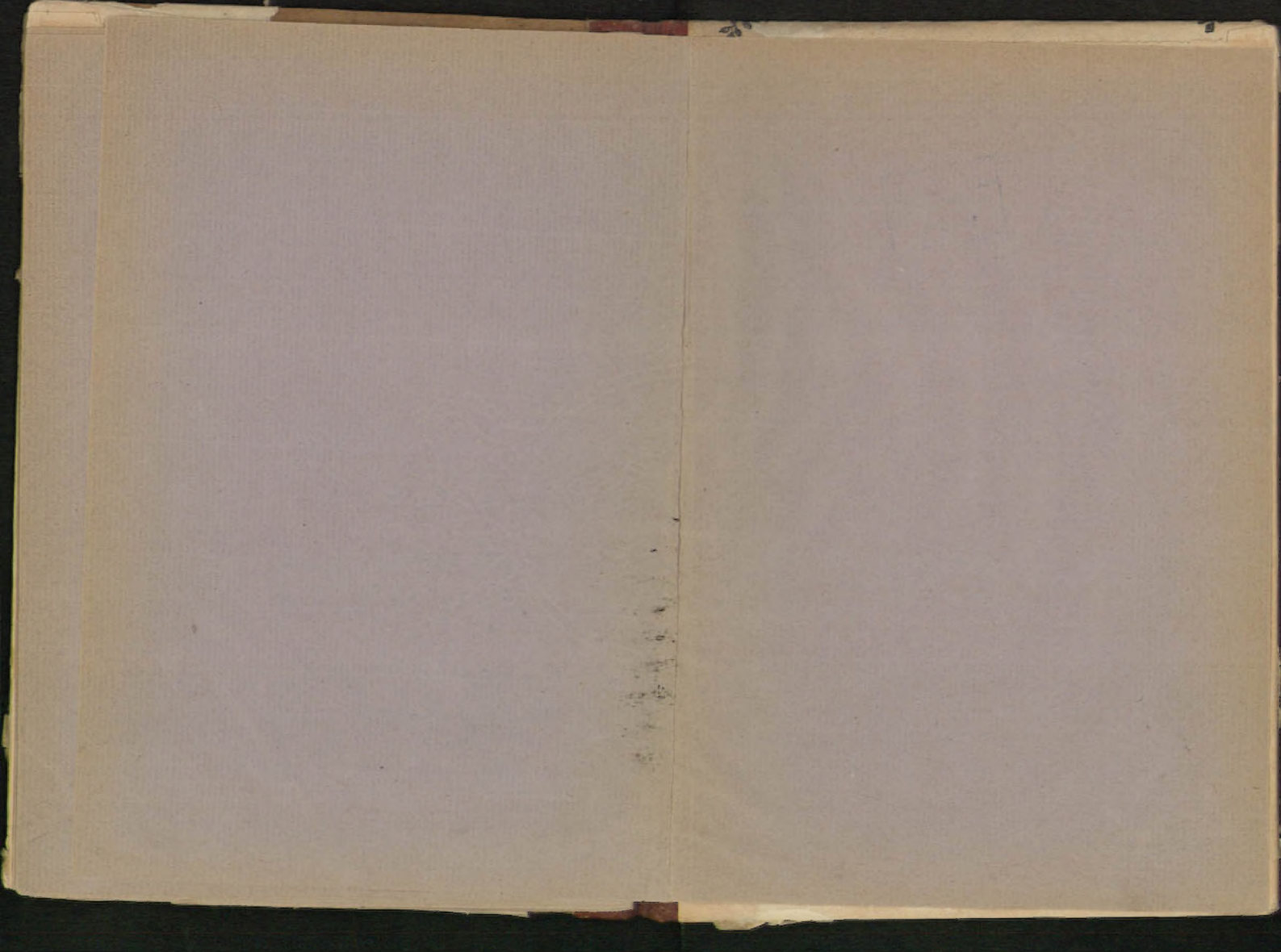


نمره دفتر ۱۹۰۵	۷۹۱۹	کتابخانه مجلس شورای ملی
جلد ۱	۳۸۹۵	منجمه کتب خریداری جبه

تجاریبی
ترجمه از فرانسه و انگلیسی
مترجم: میرزا علیخان

۴۵۱۵

کتابخانه مجلس شورای ملی
۲۶۹۵





نویس

تاریخ اول ماه ژوئیه بر روزنامه ست پترزبورگ
خبر داده اند که حکومت توئین در بیت و چهارست
مبعیت رجال نظامی یک مریضخانه در گولت قرار
داده که جای دولت و پنجاه تخواب و پنجاه چادر
دارد و آنها را برای مرضای مقرر داشته اند که در صورت
ظهور وبا در نویس معالجه و پرستاری آنها اشتغال
اجراء حافظ ایضاً در محلات شهر گردش کرده هر جایکه

جمعیت نباشد تعدیل نموده و در صد و نطف است
و حفظ صحت مالی بر می آیند .

برمان

بحال شده روزنامه طمس در حاکم تقصیل قرار کردن شاهر
مان گنون را که در شانز ناگور مجوس بود موافق تقصیر
فیل روایت نموده است .
احال موقع رسیده که حکومت هندوستان در صد
برقرار نمودن نظم و امنیت برآمده و اقدار خود را
در حاکم برمان برقرار نماید .
از وقتیکه فرانسه با تنگن را تصرف نموده اند ضرورت
این اقدامات بیشتر از پیشتر لازم و واجب شده است

فرمان داده ماندالی ترویک شده و بیغفره قتل است
که بتعاشش میان آید چنین کان میرو و که در باب
فرار کردن پرس مانگون بارجال دولت فرانسه گفتگو
شده است و چون معلوم گردیده که قیو پادشاه
غالب بوده است که با وول اروپا معاهده اتحاد
منعقد مدار لازم است که دولت انگلیس در مملکت
ایرمان افتد و اعتبار خود را بیش از پیش برقرار نماید

اقیانوس

در بلورن واقعه در استرالی خبر داده اند که پنج کلونی
دولت در استرالی مبلغ پانزده هزار لیره انگلیسی داده اند
که بخواه فربور صرف توسعه اقتدار و استیلای دولت

انجلس در قمت مغربی محیط آرام بشود .

خبر مختلفه

یک فروند از کشتیهای آخر که از بندر مارسیل به مارسکن
میرفت ده هزار عدد مرغ در میان داشت که آنها را از
ایطالیا آورده و به اسپانیا میاورند .
چون رجال دولت اسپانیا هنگام غریت کشتی اقدامات
لازمه برای ماندن در قرطین بعد از بار آورده بودند چیزی که
تیمه دیده شده بود بقدر مدت بیت و چهار ساعت
برای آن مرغها دانه بر داشته بودند ولی بین راه
مقرر شد که کشتی فربور مدت بیت روز در قرطین بماند
و حال برای این حیوانات کا رحت خواهد شد .

فرستاده این مرغها بلا و رنگ از مار سیل بطرف
بارسلن عازم شده است که تهیه آذوقه برای این دم را
مرغ فرا هم بیاورد و نگهدارد آنها را که سگی ببلاکت بند
در روزنامه ست بطرز بویغ مورخه هفتم ماه ربیع الثانی
که این روزها یکی از کشتیهای یکی از محلات نجاری شهر قلیله
واقع در کلبین قصد عروسی داشت موافق رسم کلبیها
او اول در کلبه در محل مخصوص که باید شرط مزاجت
بعل آید وارد شده مظهر عروس خود گردید و این بین
عروس مجلس بیاس عروسی ظاهر شده و پهلوی او
نشست - عروس بکلی تنها بود خیلی موجب تعجب شد
از اینکه از اجزاء خانواده عروس کسی حاضر نبود غایب که میباشد

شرایط مزاجت را بعل آورد و این بابت تروید پیدا کرد
در صدد برآمد معین نماید که این مزاجت تحت دار و پناه
اجتنابی که او بعل آورد خالی از فایده نبود آن عروس
پارچه نخعی بروی صورت خود افکند و بود بر رحمت
زیاد آن پارچه را از روی صورت او برداشته معلوم
شد که آن زن نامزد حقیقی آن کشتی نبوده و یکی از زنهای
مقلد بوده است که غشی شدید کشتی پیدا کرده این
تدبیر را کرده بود که خود را مزاجت او در آورد و بر رحمت
زیاد او را از کلبه بیرون آوردند و در همان آن عروس
حقیقی با شرفیات واجزاء خانواده خود وارد گردید .

از بسند

تباریخ خبسم ماه ژوئیه بر روزنامه سنت پترزبورغ مکتوب
 کرده اند - که موافق قول روزنامه استاندارد هرگاه
 دولت انگلستان دولت انگلیس را در باب مصر قبول نمایند
 قرض نمودن شانزده کرویره از خانواده روت شیلد
 خواهد شد و منفعت انرا از قرار سه درصد قرار خواهند
 و مدت بیت و پنج سال تخفیفی در مبلغ منافع قرض داده
 نخواهد شد .

از بکار است

تباریخ دوم ماه ژوئیه مکتوب شده که یک قرن پس
 هشت روزه در قطب جنوبی قرار داده شده است
 مال التجاره که از دریای مدیترانه میآورد نمیتوانند بپردازند

مانگایا و خسل شوند .

چین

در روزنامه سنت پترزبورغ نوشته اند - که تنباکوی
 چینی را روز بروز بیشتر بخارج محل و نقل نمایند .
 اغلب این تنباکو در ولایت هونان عمل میآید چند
 سال است که در زرع این تنباکو خیلی وقت میشود
 و بسیار خوب عمل میآید از قراریکه معلوم میشود و توتون
 چینی در بازار لندن خیلی شرت خوبی پیدا کرده است .

اخبار مختلفه

شخص معروفی در شهر نیویورک واقعه در یکی دنیای شمالی
 موسوم به بارنوم مبلغ پانصد دلار مفروض است که بهر

شاعری که بهتر فعل سفید او را که تازه بباغ و شقایق آورده
بودند مدح نماید بدهند - و در نظر قاضی و یکفر کشیش
منتخب شدند که اشعار شعرا را ملاحظه کرده رای خود را
در این باب بدهند .

جمع اشعار را که ملاحظه نمودند و در سبده انداختند مگر
نه نسخه شعرا که فی الحقیقه بهتر از دیگران بودند .
یکفر از قصات و آن کشیش مصمم بر این شدند که بوط
فرجه کشیدن معلوم شود که کدام یک از این سه
شعر مستحق العلامه مزبور است ولی آن قاضی و دیگران
مطلب را صراحتاً قبول ننموده و گفت من نخواهم اسم
من در تمام دنیا معروف شود که من رای داده ام

از اینکه که یکی از این سه نسخه شعر مبلغ پانصد و لا قیمت
داشته است و هرگز رضی باین معنی ننشوم در مجلسی که
بجبهه تعیین این فقره مقرر شد چنین رای دادند که آن
سه نسخه اشعار از سایرین بهتر است ولی میان آن سه
نسخه معلوم نیست کدام یک امتیاز دارد .

آنچه نظر میاید باز نمود نام این مبلغ را میان مصنفین
آن سه نسخه شعر که بهتر از دیگران تصور شده است تقسیم
خواهد نمود اسمی آن شعرا هنوز معلوم نیست

چون پاکتی که اسمی آنها میان است هنوز باز نشده .
در ولایت مکه مهورک واقعه در المانیا صد شیر از جمله
و قایم نادره است - امروزه یک شیر نر و یک شیر ماده

در کالک ما گذارده و به استال سوزند میرود بین راه کالک
که در آن شیرماوه بود به عزاوه عصب آویخته و سرنگون
کرده و قفسه شیر خور شد آن شیر پس از لحظه تا فل خود
برون انداخته و راه صحرا را اختیار نمود و اخل مرعوشد
که یکدسته از دامی مگسها بزرگ را فراری ساخت باکی
از خورجین با یکدیگر روی زمین گذارده شده بود مشغول
بازی گشت و بالذات تمام روی زمین میغلطید بعد از
آن چون یکدسته آب مشاهده نمود خورا بر روی
کره انداخته و آنرا در یک مرعه کندم برد
با تهور ترین صیادان ملکات با تفک و دیدن ولی
تفنگها با ساچمه پر شده بود آن شیر مجروح گردید و

نفره زنان و جنگها فرار نمود و تمام اهل آنجا از جوش
دیوانه شده بودند کلیه دواب تحیل بجای خود میزد
زارعین از کار و ست کشیده اطفال در خانه ما گذارده
و در مارا بشد عابری از راهها عبور نمی نمودند سرگرد
نظامی رشتک از این فقره توسط ملکات مطلع شد
یکدسته پیاده نظام فرستاد صیادان و سربازان
جنگی را که در آنجا شیر رفته بود محاصره نمودند آنچنان
چون دید اطراف انرا گرفته اند نفره زنان و مردان
اشجار و درهم فرار نمود و ایره محاصرین رفته رفته کمتر
شده تا آنکه شیر را دستگیر نمودند با تهنیتی که پنج گلوله
بآن خور و دو بچه استن بود که اگر چند هفته دیگر

میاند تولد میشود. چیز غریب این است شخص گیتی
از تشنگ محض تا شام بجنگی رفته و به سحر به همراه خود
برنگشته بودند.

از ماه و رید

تا پنج سیام ماه رزون هر روز نامه سنت بطرز بویغ
تلفکراف شده است که بواسطه ناخوشی و یا که در سفر
توکن بنامور رسیده است و در سرمد یک قرظین بکاف
قرار داده که مسافری که از فرانسه میآید بهشت روز
و قرظین بمانند. او حال پشم نشسته و پوست
و گوشت و دواب بجاک استپایان خن شده است.

از سلاسل

تا پنج سیام تلفکراف شده که شورای حفظ انجمن شهر
قرار داده که جمیع مسافری که از بنا و فرانسه میآیند
و جمیع مال التجاره که از آنها آورده میشود و قرظین بمانند

انجمن مختلفه

مسبوع بلذ و بوری در روزنامه نان تفصیل غریب در باب
مسبوعا بطنیو شده از قرظین تغییر است.
بگوید یکی از شبهای شش از تماشاخانه که در آنجا سنا
فیو آهسته بیرون میآمد و در این بین در خیابان شل
نام را ملاقات کردم که با کسی که در شش میبود و لحظه یا
یکدیگر صحبت کرده و خاستیم مفارقت کنیم شخص غایب
بن گفت آبا صحت دارد که شما قصد دارید با خانوادہ میریز

مر فیه نمایند من ز سر الیکه و میوقع کرده بود قدر
تعب کرده کفتم بی صحت دارد او مجدداً بصحت مشغول
شده و گفت من متعهد می شوم که این مرافعه را برای شما
تمام کرده و بر طرف مقابل غالب کردم
از وضعیکه او بن طمس مانده و عقب نمودم چون عرض
اورا متعجبانه نشنیدم متعجبی بطلب او نموده و درویشدم
این شخص عا بر کاتبها بود .

از اخبار

بنایخ حمام ثرون ملکراف کرده اند که مابین سرایان
تزارعی در گرفته است نسبت به یهودیه با تعدی شد
چندین خانه یهودیه را تئب و غارت کرده اند .

حکومت در حدود نظم و امنیت برآمده و مقصرین و سبک دین

امام

جنرال میلست بوزیر بحریه دولت فرانسه بنایخ ۵
ماه ملکراف کرده است چهار هزار نفر چینی پاس
معاذات را نگاه داشته و بقوی که میرفت در لاک
سئون ساغله باشد در تنگه پورس برده اند
این قشون که مرکب از مقصد نفر بوده پس صد نفر آنها
از قشون معاون تنگن بودند مواقع خود را حفظ
کرده و دشمن را عقب نشاند .

من جنرال نگریه را با دو باطالیا ن سراز و دو باطکر
توپخانه کشته ملک وقت مادم از مامفت نفر مقتول و

چهل و دو نفر خروج شدند که دو نفر از آنها صاحب منصب
 از آنس با و پس چنین بلاخطه میرساند - که نماینده که از آن
 دریا می نمود و بعضی بجمع تفصیل اخیر است سه ماه
 زودن تاریخ داشته و با و در بیت ششم ماه زودن رسیده
 روزنامه همان ضمیمه یکوید - خبر جنگ لانگ سون
 بنویس از آنس با و پس به شازده افرو دولت چین
 رسیده است او فوراً بچین مکراف نموده که اطلاعات
 صحیح و در این باب تحقیق نماید - او چون بهتر از هر قصد
 دولت متبوعه خود را میداند اتفاقاً و شش این است که
 قومی که استعدا و عسکریه دولت فرانسه را در جلوه لانگ
 سون ملاقات نموده است اغلب از جنبه های هستند

که از افواج فرار کرده و جرات ندارند که بنجاک
 چین مرجهت نمایند باین جهت اتهام بنمایند یعنی
 که در تصرف دارند از دست نداده و در آنها کجا بپرسد

مص

در روزنامه ست بطرز بوریغ متوجه نموده هم روی بلیه
 مسطور است که قشون شان با و شام حبش بنا بر
 معاهده که این او اخرا با امیرال حوت منعقد شد
 بجنگ پرداخته است و با غیما که قتاله محاصره
 کرده بودند شکست داده و راه قشون ساخلوی گجا
 بجهت رفس بصر متوجه نموده است - بارش حبش

خفا قشون خود را مأمور نمود و است که بخلص قشون
 ساحلوی مصری در جلالت و جدار و جیره برآید .
 مختار که از ابرقند واقع در دست نالی در پروس
 پروانه است بطرز بزرگ رسیده متضمن بریت
 که در سپهر ماه راولیه در پیشتر واقع روی داده
 در تاشخانه آب روانی موسوم به کرپس که در
 آن پوشیده نیت تماشای آب روانی و باری
 آب در میآورد و در بنین طوفان سختی در گرفت
 مساعده بروی و جوی افشار که چهار نفر روی آن نشسته
 و در خارج تاشخانه تماشای شمال و کشید هر چهار نفر

مؤرا پاک کردیدند یا زود نفر که در نزدیکی بودید کشیدند
 در اسکنده
 بر روزنامه و بی ملکراف نوشته اند که موافق بی از بر
 معاهده که فیما بین امیرال هویت و شان پادشاه
 حبش منعقد شده است جمع سله و مهات جنگ و
 آذوقه که احوال و رشال و در بلاد عمده سودان
 مشرقی است بدولت حبش و اگذار شود پادشاه
 مختار است که از راه صوب مهات جنگ و هندوستان
 در تاشخانه
 تاریخ هجدهم ماه راولیه ملکراف کرد و اند که بموجب خبر

موفق معلوم می شود که بد وقت له و نهیت بدولت پیش
و اکثر شده است .
کلیت

میت و دوم فرایه . تنها حیکه بهت خصویت تجدید
صدور برقرار خواهند شد . مترگذاری استیفان
یکی از اجزای سفارتخانه طهران و کلل بدو که یکی
از اجزای مجلس وزارت خارجه هندوستان باشد
و کلل استوارت و این ماموریت مخصوص است که یکی
تجدید صدور و ایران خواهند داشت که با کسیون
تجدید صدور و افغانستان همراه خواهند بود .

کسیونی که در هندوستان عازم میشوند و غرضه دارد
او حرکت نمایند .
اتانزونی

در روزنامه سنت پترزبورخ مورخه بیت و چهارم
ماه ژوئیه مسموم است قبل از وقت اعلان شده بود
که در ماموریتی که دولت اتانزونی در سلسله جریط
آرکلیک فرستاده بود مامورین بملاکت رسیدند
کسانی که بجات یافته بودند لیونمان گریلی و بختیگر بگریلی
با هم و یک لیونمان گریلی و اترامان او و دو چارصدت
کلی کردند این ماموریت بی ثمر بوده است .

تفصیلی که قیونان مزبور هنگام ورود خود به حسن
 ران دو ترفیع بهر توبیخ تکذراف نموده است
 از قدر تفصیل در روزنامه پستماند از بطبع رسیده است .
 انگلیسها احوال میتوانند لاف بزنند از اینکه بر بعدترین
 نقطه صفحات قطب شمال رسیده باشند .
 قیونان لاک وود و سران برتر روز بیستم
 ماه مه بخیریه لاک وود رسیدند و این از پستمان
 پنج درجه و بیست و چهار دقیقه خط عرض و بیست و چهار
 درجه و پنج دقیقه خط طولی با ارتفاع و دوازده قدم بود
 آنها در شمال و در شمال شرقی یعنی از مسافت بعد از پستمان

نموده اند ولی در شمال غربی در پستمان و سه درجه
 و سی و پنج دقیقه خط عرضی شمال و سی و هشت درجه و
 سی و دو دقیقه خط طولی غربی را مانده و بداند که بخارا
 به ابرت این کلن موسوم ساخته اند .
 من پس از آنکه در فصل بهار و تابستان در دجله کربلا
 مسافرت نمودم دریاچه مشاهده کردم طول آن شصت
 میل و عرض آن ده میل است این دریاچه که آنرا موسوم
 به دریاچه لایمان نموده ام باره های پنج یا و در
 آبهای آن بویژه رودخانه روگنی و وی پخت به
 سطح کوفی بار میریزد .

از قلعه کوه آرغر که ارتفاع آن پنجاه پامی و تمام
 اطراف خلکی که در مغرب کوههای گنبد واقع است
 خوب نمایان است و برین یقین حاصلست که نخل
 لاند مستقیماً بطرف جنوب امتداد دارد و این از
 نقطه است که یونان آلدیش در رشته بانجاریسده
 در رشته لاک وود و برنز از کر نخل لاند عبور نموده
 یعنی بقدر نو میل باین خط بعبورین و نقطه آرغر
 مسافت طی نموده .
 لاک وود و فیکه در شتاد و رجه وی دقیقه خط عرض
 و شتاد و شت و رجه وی دقیقه خط طولی قرار گرفت

و خط نمود که سواحل شمالی بقدر میت میل در سمت
 مغرب امتداد دارد و سواحل جنوبی تقریباً مسافت
 پنجاه میل معتد است و عمال انکه دماغه لاک وود
 مسافت هشتاد میل بود آنچه معلوم شده در اینجا
 جزیره است که وای جزیره موسوم به کر نخل لاند
 میباشد با نجهت آنرا موسوم به آرغر لاند نموده ام
 در ماه مارس شش ستران لاک بشارفته و
 روزی روی کوهی بود از آنجا در سمت شمال یک
 ساحل و سه دماغه مشاهده نمود که یکی در سمت مغرب
 واقع بودند و این سه دماغه وای آن دماغه یانی

که سرش را در ورش نهاده بود .

در مدت دو سال توقف جمیع ملاحظاتی را که شد
 بود جمع نموده و در کتابی درج کردند بعد از آن
 مأمورین برادر افتاده و بهمت و ماعنه باین جهت
 کردند .

کامپیان کنان که از حیث تحقیقات در محیط آرکینگ
 از با بصیرت ترین اشخاص میباشد نتایجی که از
 مأموریت لیوتسان گریبی حاصل شده است مؤلف
 تفصیل ذیل خلاصه نموده است .
 انشا فائیکه بواسطه این مأموریت بدست آمده است

در مسافتی است که از درجه سیم خط عرضی و تقریباً
 چهل درجه خط طولی امتداد دارد و نتایج یکصد
 سده است خیلی قابل ملاحظه میباشد .

مرکبش

از طغخربا پنج هجدهم ماه ذی الحجه تلگراف کرده اند
 موافق شهری که دارد اعراب در سرمد مرکبش
 یکدسته از باز بکرهای فرانسه را بقتل رسانیده اند
 تفصیل وقایع احوال هنوز نرسیده است .
 ترجمه چاکر جان نثار میرزا علیخان تبرجم و تحریر
 چاکر جان نثار میرزا محمد فروغی منشی دارالخبره محبته

هما نوین
 ۱۳۰۱

